

Pueblo: Chiquitano

I.- Identificación

Región	Oriente de Bolivia, Sudoeste de Brasil
País(es)	Bolivia, Brasil
Nombre del pueblo	Chiquitano
Autodenominación del pueblo	Chiquitano
Otros nombres del pueblo	Xiquitano, Chiquito, Tarapecosi
Familia lingüística	Lengua independiente
Lengua de uso	bés+ro (Bolivia), chiquito (Brasil)
Otros nombres de lengua	chiquito
Otras lenguas indígenas de uso	

II. Población estimada

Población total por país	Brasil: 169.799.170 Bolivia: 8.234.325
Población indígena por país	Bolivia - Por auto-pertenencia ¹ : 112.271 - Por pertenencia ² : 195.624 - Por lenguas que habla ³ : 4.615 Brasil - CIMI ⁴ : 2.400

III. Marco jurídico

Situación legal de la lengua	<p>Bolivia: La reforma de 1994 a la Constitución boliviana, reconoció por primera vez el carácter multiétnico y pluricultural del país, así como diversos derechos colectivos indígenas. Según el DS N° 25894, de septiembre de 2000, se reconocen como idiomas oficiales todas las lenguas indígenas, promoviendo su uso en el sistema educativo. De acuerdo con la Ley 1565, de julio de 1994, la educación intercultural bilingüe es parte integral de la educación boliviana y a la vez una de sus características esenciales. Hoy las lenguas indígenas y la educación intercultural bilingüe se encuentran entre dos leyes –la 1565 aún vigente y una nueva ley de educación en discusión en el Congreso—y dos constituciones –la reformada de 1994 y la aprobada por la Asamblea Constituyente pero pendiente de aprobación por referéndum nacional. Tanto el proyecto de ley de educación como de la nueva constitución reconocen la oficialidad de todas las lenguas habladas en el territorio boliviano, así como el régimen de educación intra e intercultural y plurilingüe para todos los educandos del país, indígenas y no-indígenas.</p> <p>Brasil: Según la Constitución de la República Federativa del Brasil de 1988, la lengua portuguesa es el idioma oficial de Brasil. El artículo 210 señala que “Serão fixados conteúdos mínimos para o ensino fundamental, de maneira a assegurar formação básica comum e respeito aos valores culturais artísticos, nacionais e regionais. [...]O ensino fundamental regular será ministrado em língua portuguesa, assegurada às indígenas também a utilização de suas línguas maternas e processos próprios de aprendizagem. Por otro lado, el art. 231 señala que “São reconhecidos aos índios sua organização social, costumes, línguas, crenças e tradições, e os direitos originários sobre as terras que tradicionalmente ocupam, competindo à União demarcá-las, proteger e fazer respeitar todos os seus bens”. Según la Ley 6001, de diciembre de 1973, “A alfabetização dos índios far-se-a na lingua do grupo a que pertençam e em português, salvo guardado o uso da primeira”. De acuerdo con el artículo 29 del Decreto No. 99.710 de Noviembre de</p>
------------------------------	---

	1990, que aprueba la Convención de los Derechos del Niño, "Os Estados Partes reconhecem que a educação da criança deverá estar orientada no sentido de [...] imbuir na criança o respeito aos seus pais, à sua própria identidade cultural, ao seu idioma e seus valores, aos valores nacionais do país em que reside, aos do eventual país de origem, e aos das civilizações diferentes da sua [...]". El artículo 30 menciona "Nos Estados Partes onde existam minorias étnicas, religiosas ou lingüísticas, ou pessoas de origem indígena, não será negado a uma criança que pertença a tais minorias ou que seja indígena o direito de, em comunidade com os demais membros de seu grupo, ter sua própria cultura, professar e praticar sua própria religião ou utilizar seu próprio idioma" .
--	--

IV.- Multilingüismo

Países	Monolingüe en lengua indígena		Bilingüe en lengua indígena y castellano		Total hablantes	
	Nº	(%)	Nº	(%)	Nº	(%)
Bolivia	1.179	25,55	3.436	74,45	4.615	100,00
Brasil (Rodriguez 2006)					737	100,00

V.- Demografía

a) Población chiquitana por países, departamentos y provincias⁵

País 1: Bolivia					
Según auto-pertenencia (Censo 2001)			Según lenguas que habla (Censo 2001)		
Departamento	Provincia	Población	Departamento	Provincia	Población
Chuquisaca	Total	329	Santa Cruz	Total	4.183
	Oropeza	329		Andrés Ibáñez	396
Cochabamba	Total	852		Velasco	1.103
	Cercado	852		Ñuflo de Chávez	2.688
La Paz	Total	1.149			
	Murillo	1.149			
Tarija	Total	305			
	Gran Chaco	305			
Beni	Total	450			
	Cercado	450			
Santa Cruz	Total	106.799			
	Andrés Ibáñez	41.544			
	Warnes	1.571			
	Velasco	22.371			
	Ichilo	907			
	Chiquitos	12.925			
	Sara	376			
	Obispo Santiestevan	1.932			
	Ñuflo de Chávez	13.816			
	Angel Sandoval	3.733			
	German Busch	7.016			
	Guarayos	608			

País 2: Brasil		
CIMI 2005		
Estado	Municipio	Población
Mato Grosso	Total	2.400
	P. Esperidião	
	Cáceres	
	Pontes e Lacerda	
	Vila Bela da S. Trindade	

b) Población indígena por países según rangos de edad y sexo

País 1: Bolivia							
Según auto-pertenencia (Censo 2001)				Según lenguas que habla (Censo 2001)			
Rango de edad	Población			Rango de edad	Población		
	Hombres	Mujeres	Total		Hombres	Mujeres	Total
				0 - 4	400	405	804
				5 - 9	388	355	743
				10 - 14	337	326	662
15 - 19	10.381	9.357	19.738	15 - 19	254	226	480
20 - 24	9.682	8.891	18.573	20 - 24	223	207	430
25 - 29	7.835	7.202	15.037	25 - 29	157	111	267
30 - 34	6.702	5.829	12.531	30 - 34	133	96	229
35 - 39	5.755	5.124	10.879	35 - 39	101	95	196
40 - 44	4.975	4.189	9.164	40 - 44	68	55	122
45 - 49	3.780	3.291	7.071	45 - 49	70	74	144
50 - 54	2.965	2.411	5.376	50 - 54	67	48	115
55 - 59	2.172	1.921	4.093	55 - 59	47	44	91
60 - 64	1.662	1.439	3.101	60 - 64	49	52	101
65 - 69	1.252	1.212	2.464	65 - 69	34	52	86
70 - 74	905	935	1.840	70 - 74	21	36	57
75 - 79	651	576	1.227	75 - 79	22	18	40
80 - 84	323	361	684	80 - 84	15	10	25
85 - 89	145	182	327	85 - 89	9	4	13
90 - 94	42	66	108	90 - 94	1	4	5
95 - 99	22	36	58	95 - 98	1	0	1
Total	59.249	53.022	112.271	Total	2.397	2.218	4.615

c) Población chiquitana por países según área y sexo⁶

País 1: Bolivia							
Según auto-pertenencia (Censo 2001)							
Departamento	Provincia	Urbano			Rural		
		Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Chuquisaca	Total	174	151	325	2	2	4
	Oropeza	174	151	325	2	2	4
Cochabamba	Total	416	436	852	0	0	0
	Cercado	416	436	852	0	0	0
La Paz	Total	542	602	1.144	3	2	5
	Murillo	542	602	1.144	3	2	5
Tarija	Total	159	104	263	35	7	42
	Gran Chaco	159	104	263	35	7	42
Beni	Total	230	190	420	15	15	30
	Cercado	230	190	420	15	15	30

Santa Cruz	Total	36.590	35.949	72.539	19.648	14.612	34.260
	Andrés Ibáñez	20.679	19.421	40.100	850	594	1.444
	Warnes	301	239	540	636	395	1.031
	Velasco	4.605	5.327	9.932	6.856	5.583	12.439
	Ichilo	287	227	514	285	108	393
	Chiquitos	4.093	4.388	8.481	2.591	1.853	4.444
	Sara	106	73	179	129	68	197
	Obispo Santiestevan	750	655	1.405	336	191	527
	Ñuflo de Chávez	2.082	2.092	4.174	5.570	4.072	9.642
	Angel Sandoval	775	822	1.597	1.195	941	2.136
	German Busch	2.765	2.584	5.349	971	696	1.667
	Guarayos	147	121	268	229	111	340

País 1: Bolivia							
Según lenguas que habla (Censo 2001)							
		Urbano			Rural		
Departamento	Provincia	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Santa Cruz	Total	389	447	836	1.792	1.559	3.351
	Andrés Ibáñez	175	194	369	15	12	27
	Velasco	130	151	281	437	385	822
	Ñuflo de Chavez	84	102	186	1.340	1.162	2.502

Bibliografía y fuentes consultadas

BID - IIDH

2003. **Banco de datos de legislación indígena (CD)**.

Molina, Ramiro y Xavier Albó

2006. **Gama étnica y lingüística de la población boliviana**. La Paz: Sistema de las Naciones Unidas en Bolivia.

PROEIB Andes

2000. **Estudios sociolingüísticos y socioeducativos con pueblos originarios de tierras bajas de Bolivia. Informe final**. Cochabamba (Mimeo).

Rodríguez, Aryon

2006. "As Línguas Indígenas no Brasil" en ISA (eds.) **Povos Indígenas No Brasil**. São Paulo: ISA. 59-63.

Teijeiro, José

2007. **Regionalización y diversidad étnica cultural en las tierras bajas y sectores del subandino amazónico y platense de Bolivia**. La Paz: Plural Editores.

<http://www.ine.gov.bo> (Consulta: Diciembre de 2007).

<http://www.cimi.org.br> (Consulta: Febrero de 2008)

<http://www.iadb.org/sds/ind/ley/leyn/countrysset.cfm?country=BR&topic=1&mark=1> (Consulta: Febrero 2008)

<http://www.constitution.org/cons/brazil.htm> (Consulta: Febrero 2008)

¹ La pregunta en la boleta censal para esta categoría, que se aplicó sólo a los mayores de 15 años, dice: ¿Se considera perteneciente a algunos de los siguientes pueblos originarios o indígenas?. Posteriormente, las opciones de respuesta tienen el siguiente orden: Quechua, Aymara, Guaraní, Chiquitano, Moxeño, Otro nativo y Ninguno. Exceptuando los cinco pueblos antes mencionados, en la categoría "Otro nativo" se incluyen a los 31 pueblos restantes, una mayoría de tierras bajas.

² Incluye a la población menor a 15 años que fue inferida por Molina y Albó (2006:179,180).

³ Esta categoría responde a la pregunta: ¿Qué idiomas o lenguas habla?. Las posibles respuestas tienen el siguiente orden: Quechua, Aymara, Castellano, Guaraní, Extranjero, No habla y Otro nativo. Cabe aclarar que dicha pregunta se aplicó a toda la población.

⁴ Concelho Indigenista Missionário del Brasil.

⁵ Este cuadro considera solamente a aquellas provincias que tienen una población chiquitana igual o mayor a los 250 habitantes.

⁶ Se considera a la población cuyas provincias presentan poblaciones iguales o mayores a los 250 chiquitanos.

América Latina - Atlas sociolingüístico de pueblos indígenas